



## **Diccionario Italiano, E Portuguez**

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

**Sá, Joaquim J.**

**Lisboa, 1774**

SIG

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)



**SIGILLARE.** v. a. Sellar, pôr o sello, o finete, finetar.

*Sigillare.* Ajustar bem, tapar bem, encaixar. *L' utilità sigilla la memoria.* A utilidade sella a memoria.

*Sigillare.* no fig. Sellar, terminar, completar.

*Sigillare ermeticamente.* v. *Ermeticamente.*

**SIGILLARSI.** v. n. p. Distinguir-se, adquirir, ganhar credito, reputação.

**SIGILLATAMENTE.** adv. Distinctamente, com exactidão, pontualmente.

**SIGILLATO.** adj. m. TA. f. Sellado, que traz sello, finetado.

*Sigillato.* Bem junto, bem tapado, encaixado.

*Sigillato.* no fig. Sellado, terminado, completado.

**SIGILLATORE.** v. m. Sellador, finetador, o que sella, e põe o sello.

*Sigillatore.* Guarda-fellos, Official da Chancellaria de Roma, que tem a feu cargo o sello.

**SIGILLO.** f. m. Sello, finete, instrumento de qualquer metal, em que estão gravadas as Armas de hum Soberano, de hum Principe, ou de outra Pessoa grande, e illustre, com o qual se sellão os Papeis públicos, e as cartas.

*Sigillo.* Sello, as armas, ou figura, que se imprime em o papel por meio deste instrumento.

*Sigillo.* O chumbo, o lacre, a obrea, ou outra qualquer coufa, sobre que se forma o sello, e o finete.

*Figura di sigillo.* Aquelle, debaixo de cujo nome se fez alguma rebaldaria.

*Sigillo.* no fig. Sello, complemento, terminação de alguma coufa.

*Porre il sigillo.* Sellar, pôr o sello.

*Sigillo della confessione.* Sigillo, o segredo da Confissão.

*Sigillo d' Ermete.* Sello de Armetes, o fechar dos vasos, ou de canudos de vidro com o mesmo vidro derretido no fogo. Termo de Alquimia.

*Porre il sigillo.* no fig. Pôr o sello, aperfeiçoar, concluir, completar, acabar: *Conficere.*

**SIGILLO-DI-SALOMONE.** f. m. Sello de Salomão, loiro de Alexandria; planta, que tem as folhas como a murta.

**SIGILLO-DI-SANTA-MARIA.** v. **SIGILLO-DI-SALOMONE.**

**SIGILLONE.** aug. **DI SIGILLO.** Sello grande.

**SIGMOIDE.** f. f. Sigmoides, especie de pequena porta, que pertence ao coração. Termo de Anatomia.

**SIGNATURA.** f. f. Signatura, Tribunal, ou Magistrado de Roma.

\* **SIGNERA.** f. f. Sangria, emissão do sangue, picada.

**SIGNIFERO.** adj. m. RA. f. Signifero, que contém os Signos.

*Il signifero cerchio del Zodiaco.* O circulo do Zodiaco, que contém os doze Signos celestes.

**SIGNIFERO.** f. m. Porta-bandeira, Porta-estendarte, Alferes, o que leva a bandeira, o estendarte. Pal. Lat.

*Signifero.* Zodiaco.

**SIGNIFICAMENTO.** f. m. Significação, o fentido, a intelligencia, o significado de huma palavra, de huma frase, de huma figura; a acção de significar.

**SIGNIFICANTE.** p. a. m. f. Significante, expressivo, que significa, significando.

**SIGNIFICANZA.** f. f. Significação, indicio, significado, indicação, signal; a acção de significar.

**SIGNIFICANTISSIMO.** sup. m. MA. f. Significantissimo, muito expressivo, muito indicante, que significa grandissimamente.

**SIGNIFICARE.** v. a. Significar, exprimir, indicar, denotar, conter hum certo fentido, huma certa significação.

*Significare.* Significar, mostrar, dar a saber, declarar, fazer conhecer.

Parte I. e Tomo II.

*Significare.* Significar, dar aviso, avisar.

*Significare.* Significar, mostrar o que ha de acontecer.

**SIGNIFICATAMENTE.** adv. Significadamente, com significação.

**SIGNIFICATIVAMENTE.** adv. Significativamente, de hum modo expressivo, expressivamente.

**SIGNIFICATIVO.** adj. m. VA. f. Significativo, significante, indicativo, indicante, expressivo, que tem significação.

**SIGNIFICATO.** f. m. Significado, significação, fentido de huma palavra, de huma frase, &c. conceito, que se contém nas palavras, ou coufas significantes.

**SIGNIFICATO.** adj. m. TA. f. Significado, denotado, demonstrado, notificado.

**SIGNIFICATORE.** v. m. Significante, demonstrador, indicante, o que significa.

*Significatore.* Significador. Termo de Astrologia.

**SIGNIFICATORIO.** adj. m. RIA. f. Significatorio, de significação.

**SIGNIFICATRICE.** v. f. Significadora, indicadora, a que significa.

**SIGNIFICAZIONE.** f. f. Significação, significado, indicação, indicio, signal.

**SIGNORACCIO.** aug. **DI SIGNORE.** Senhor da primeira nobreza, grande senhor.

**SIGNORAGGIO.** f. m. Senhorio, dominio, propriedade. Pal. Lat.

**SIGNORE.** f. m. Senhor, que tem o senhorio, o dominio sobre os mais.

*Signore.* Senhor, dono, a quem he devida a vassalagem.

*Signore.* Senhor, amo.

*Signore di portata.* Cavalleiro principal.

*Signore.* Senhor, titulo de reverencia, e de ancianidade.

*Signore.* Dito absolutamente, e por excellencia se entende de Deos. O Senhor: *DEUS Optimus Maximus.*

*Non esser signore.* Não ser senhor, não poder fazer alguma coufa á sua vontade.

*Dar del signore.* Dar o titulo, o tratamento de senhor.

*Egli è signore a bacchetta.* Elle tem o supremo dominio, tudo está dependente do seu poder.

**SIGNOREGGÈVOLE.** adj. m. f. Imperioso, altivo, elevado, soberbo, severo, que presume da sua pessoa.

**SIGNOREGGIAMENTO.** f. m. Senhorio, dominação, dominio, mando, imperio; a acção de mandar.

**SIGNOREGGIANTE.** p. a. m. f. Senhoreante, que senhorea, senhoreando.

**SIGNOREGGIARE.** v. a. Senhorear, mandar, dominar, ter dominio, imperio.

*Signoreggiare un Regno.* Senhorear hum Reino, ter o senhorio, o dominio de hum Reino.

*Signoreggiare all' animo suo.* Ser senhor de si, dominar, ter dominio na sua vontade.

*Signoreggiare.* no fig. Senhorear, dominar, ter o supremo lugar em alguma coufa.

*Signoreggiare.* Senhorear, dominar, descobrir; o que se diz de hum Castello, de huma eminencia, &c.

*Signoreggiare.* Vencer, superar, sobrepuzar, exceder. *Lo signoreggiava assai dell' altezza.* O vencia, o excedia muito em altura.

**SIGNOREGGIATO.** adj. m. TA. f. Senhoreado, dominado, governado, sobre que se tem dominio.

**SIGNOREGGIATORE.** v. m. Senhoreador, senhor, dominante; o que senhorea.

**SIGNORELLA.** dim. f. **DI SIGNOREA.** Senhorazinha, pequena senhora.

**SIGNORELLO.** dim. m. **DI SIGNORE.** Senhorzinho, senhor de hum pequeno Estado.

**SIGNORESCO.** adj. m. CA. f. Senhoreal, pertencente ao senhor, de senhor, de amo.

**SIGNORESSA.** f. f. Senhora; hoje não se costuma dizer



- zer fenho por desprezo: algumas vezes tambem se achou dito feriantemente.
- SIGNORETTO.** dim. m. DI **SIGNORE.** Senhorzinho, pequeno fenhor.
- \* **SIGNOREVILE.** adj. m. f. Senhoril, imperioso, fevero, que quer dominar.  
*Signorevile.* Nobre, illustre.
- SIGNOREVOLE.** v. **SIGNOREVILE.**
- SIGNORIA.** f. f. Senhorio, dominação, dominio, imperio, jurisdicção, poder, mando.  
*Signoria.* Governo, regimen.  
*Signoria.* O governo, o Magisterio, o Supremo Magistrado da República.  
*Signoria.* Senhoria, titulo honroso, que se dá a peffoas de maior qualidade, e de illustre nascimento.  
*Nè amor, nè signoria non vogliono compagnia.* Prov. Nem amor, nem dominio, ou senhoria, não consentem companhia: *Amor, & potestas impatiens est consortis.*  
*Nè di tempo, nè di signoria non ti dar malinconia.* Prov. Não se deve tomar paixão nem pelas mudanças do tempo, nem pelas deliberações do Estado: *Tempestatem imperii que vices agro animo ne feras.*
- SIGNORILE.** adj. m. f. Senhoril, grande, nobre, esplendido, illustre, generoso, imperioso.
- SIGNORILMENTE.** adv. Senhorilmente, como fenhor, nobremente, com esplendor, illustremente.
- SIGNORINA.** dim. f. Senhorzinha, pequena fenhora.
- SIGNORINO.** dim. m. DI **SIGNORE.** Senhorzinho, amozinho.
- \* **SIGNORIO.** f. m. Senhorio, poder, dominio, imperio, dominação, governo.
- \* **SIGNORMO.** f. m. Senhor meu, meu fenhor.
- SIGNOROTTO.** dim. m. DI **SIGNORE.** Senhor, que tem pequeno dominio, senhorzinho.
- \* **SIGNORSO.** f. m. Seu fenhor.
- \* **SIGNORTO.** f. m. Teu fenhor.

## S I L

- SILÃO.** f. m. Rabaça, herva.
- SILE.** f. f. Genero de tinta amarella.
- SILENO.** f. m. Sileno, especie de Satyro.  
*Sileno.* O menino de peito de Baccho accustomed a andar em hum burro.
- SILENOGRAFIA.** f. f. Silenografia, arte, que se descubrio por meio da Optica, que restringe, e alonga enormemente os objectos de tal modo, que elles se mostram inteiramente diversificados do que verdadeiramente são, e com effeito.
- SILENTE.** p. a. m. f. Que se calla, callando-se.
- SILENZIARIO.** adj. m. RIA. f. Que guarda o silencio, especie de Penitente, ou de Eremita, que sempre guardava o silencio.
- SILENZIO.** f. m. Silencio, taciturnidade.  
*Faz silenzio.* Callar, fazer silencio, callar-se, aquietar-se.  
*Porre silenzio.* } Callar, pôr, impôr silencio,  
*Imporre silenzio.* } mandar, fazer callar, callar-se, não fallar.  
*Passar sotto silenzio.* Passar em silencio, não fazer menção alguma: *Silentio involvere.*  
*Silenzio.* no fig. Silencio, repouso, tranquillidade, socego, quietação, pausa, intermissão, decação, vacancia, feria.
- SILEQS.** v. **SILERMONTANO.**
- \* **SILÈRE.** v. a. Fazer callar, accommodar, pôr silencio, callar. Pal. Lat.
- \* **SILÈRE.** v. n. Callar-se, pôr-se em silencio, accommodar-se, fazer-se silencio, pausa.
- SILERMONTANO.** f. m. Silermontano, planta Medica, cujas folhas são semelhantes ao funcho.
- SILFIO.** f. m. Silfio, planta, que produz o beijoim, Iaserpicio.  
*Sugo di silfio.* Cumo da raiz do Iaserpicio.
- SILIBO.** f. f. Qualidade de planta espinhosa, cardomaria.

- SILIGINE.** f. f. Trigo candial.
- SILIMATO.** v. **SOLIMATO.**
- SILIO.** f. m. Especie de buxo, arvore, amieiro.  
*Silio.* Zaragatoa, herva medicinal.  
*Silio.* A femente da mesma herva.
- SILIQUEA.** f. f. Folhelho, bainha dos legumes, casta exterior das favas, &c.  
*Siliquea.* Casta exterior dos frutos.
- SILLABA.** f. f. Syllaba, parte de huma palavra, composta de huma, ou de muitas letras.  
*Per syllaba.* Por syllabas, syllaba por syllaba.
- SILLABARE.** v. a. Pronunciar pelas syllabas, ajuntar as letras para dellas formar-as syllabas.
- SILLABETTA.** dim. f. DI **SILLABA.** Syllabazinha.
- SILLABICARE.** v. a. Pronunciar as syllabas.
- SILLABICO.** adj. m. CA. f. Syllabico, que pertence ás syllabas.
- SILLABITATO.** adj. m. TA. f. Composto de syllabas, que tem syllabas.
- SILLO.** f. m. Zaragaton, herva.
- SILLOGISMO.** f. m. Syllogitino, argumento, que se compõe de tres proposições.
- SILLOGISTICO.** adj. m. CA. f. Syllogistico, pertencente ao syllogitino.
- SILLOGIZZARE.** v. a. Syllogifinar, fazer syllogitinos, argumentar.
- SILOBALSAMO.** f. m. Arvore, que distilla balsamo.
- SILOBALSIMO.** } v. } **SILOBALSAMO.**  
\* **SILÖCCO.** } v. } **SCILOCCO.**
- SILOE.** f. f. Madeira de aguila, que he odorifera; esta arvore ha na India.
- SILLOGISMO.** } } **SILLOGISMO.**  
**SILOGISMO.** } v. } **SOLESCIMO.**  
**SILLOGISTICO.** } v. } **SILLOGISTICO.**  
**SILOIZZARE.** } v. } **SILLOGIZZARE.**
- SILVANO.** adj. m. NA. f. Silvestre, camponez, agreste, montanhez, do campo.  
*Silvani.* Os Deoses dos bosques, adorados pelos Gentios.  
*Il cornuto Pastor co' suoi silvani.* O cornudo Pastor com os seus silvanos.  
*Silvano.* no fig. Peregrino, estrangeiro, forasteiro, hospede.
- SILVESTRE.** adj. m. f. Silvestre, do bosque, agreste, camponez, do campo, montanhez, selvagem.
- SILVESTRO.** adj. m. TRA. f. v. **SILVESTRE.**
- SILVOSO.** adj. v. **SELVOSO.**
- SILURO.** f. m. Peixe do rio Nilo.

## S I M

- SIMA.** f. f. Cimalha, parte da cornija. Termo de Architectura.
- SIMBOLEGGIANTE.** p. a. m. f. Symbolizante, que symboliza, symbolizando.
- SIMBOLEGGIARE.** v. a. Symbolizar, significar, exprimir algumas cousas por symbolos, por emblemas, por figuras allegoricas, que representam alguma moralidade, ter alguma semelhança com outra cousa.
- SIMBOLEGGIATO.** adj. m. TA. f. Symbolizado, exprimido, significado por symbolos.
- SIMBOLEITA.** } } **CONVENIENCIA, SEMELHANÇA, CONNEXÃO, ANALOGIA, SIMBOLEITATE.** f. f. } que duas cousas tem entre si.
- SIMBOLICAMENTE.** adv. Symbolicamente, por symbolos, por emblemas, allegoricamente.
- SIMBOLICO.** adj. m. CA. f. Symbolico, allegorico, exprimido por figuras, que tem em si alguma escura significação.
- SIMBOLO.** f. m. Symbolo, signal, especie de emblema, figura, ou cousa, por meio da qual se significa outra.  
*Simbolo degli Apostoli.* Symbolo dos Apostolos, o Credo, a Regra da nossa crença, o Compendio dos Artigos da Fé.